

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2008/105/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Dicembru 2008

dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma, li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi tal-Kunsill 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE, 86/280/KEE u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) tiegħi,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjal Ewropew (¹),

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat (²),

Billi:

(1) It-tniġġis kimiku tal-ilma tal-wiċċ huwa ta' theddida ghall-ambjent akkwatiku b'effetti bħalma huma tossiċċità akuta u kronika għall-organiżmi akkwatiku, akkumulazzjoni fl-ekosistema u telf' tal-abitati u l-bijodiversità, kif ukoll theddida għas-saħha tal-bniedem. Bhala kwistjoni ta' priorità, l-kawżi tat-tniġġis għandhom jiġu identifikati u l-emissjoniet għandhom jiġu trattati fl-origini tagħihom, bl-aktar mod ekonomikament u ambjentalment effettiv.

(2) Kif imniżżeż fl-Artikolu 174(2) tat-Trattat, il-politika Komunitarja dwar l-ambjent għandha tkun imsejsa fuq il-principju ta' prekawzjoni u fuq il-principji li għandha tittieħed azzjoni preventiva, li l-hsara għall-ambjent, bhala priorità, għandha tiġi rrangata fl-origini tagħha, u li min iniġġes għandu jħallas.

(3) Skond l-Artikolu 174(3) tat-Trattat, fil-preparazzjoni tal-politika ambjentali tagħha, il-Komunità trid tqis id-data xjentifika u teknika disponibbli, il-kondizzjonijiet ambjentali fir-reġjuni varji tal-Komunità, l-iżvilupp soċjali

u ekonomiku globali fil-Komunità u l-iżvilupp bilanċċat tar-reġjuni tagħha, kif ukoll il-benefiċċji u l-ispejjea potenzjali ta' azzjoni u ta' nuqqas ta' azzjoni.

(4) Id-Deciżjoni Nru 1600/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2002 li tniżżeż is-Sitt Programm ta' Azzjoni tal-Komunità Ambjentali (³) tafferma li l-ambjent u s-saħħa u l-kwalità tal-hajja huma fost il-prioritajiet ambjentali ewlenin ta' dak il-Programm, u tenfasizza b'mod partikolari l-htiegħa li tkun stabilita legħiġġi aktar spċifici fil-qasam tal-politika tal-ilma.

(5) Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (⁴) tistabbilixxi strategija kontra t-tniġġis tal-ilma u teħtieġ aktar miżuri spċifici għall-kontroll tat-tniġġis u għal standards ta' kwalità ambjentali (EQS, environmental quality standards). Din id-Direttiva tistabbilixxi EQS b'konformità mad-dispożizzjonijiet u l-objettivi tad-Direttiva 2000/60/KE.

(6) Skond l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/60/KE, u b'mod partikolari l-paragrafu 1(a), l-Istati Membri għandhom jimplimentaw il-miżuri meħtieġa skond l-Artikolu 16(1) u (8) ta' dik id-Direttiva, bil-ghan li jitnaqqas progressiav it-tniġġis minn sustanzi prioritarji u jitwaqqfu jew jitwaqqfu ffażżiġiet l-emissjonijiet, ir-rilaxx u t-telf ta' sustanzi prioritarji perikoluzi.

(7) Mis-sena 2000 ġew adottati diversi atti Komunitarji li jistabbilixxu miżuri ta' kontroll tat-tniġġis skond l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2000/60/KE għal sustanzi prioritarji individwali. Barra minn hekk, hafna miżuri għall-protezzjoni tal-ambjent jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' legħiġġi Komunitarja eżistenti oħra. Għalhekk, għandha tingħata priorità lill-implementazzjoni u r-reviżjoni tal-istruimenti eżistenti aktar milli sabiex jiġu stabbiliti kontrolli ġoddha.

(¹) GU C 97, 28.4.2007, p. 3.

(²) Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Mejju 2007 (GU C 102 E, 24.4.2008, p. 90), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tal-20 ta' Dicembru 2007 (GU C 71 E, 18.3.2008, p. 1) u Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Ġunju 2008 (ghadha mhijiex pubblikata fil-Ġurnal Ufficijali). Deciżjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2008.

(³) GU L 242, 10.9.2002, p. 1.

(⁴) GU L 327, 22.12.2000, p. 1.

(8) Rigward il-kontrolli ta' emissjonijiet ta' sustanzi prioritarji minn sors wiehed u minn sorsi mxerrda, kif imsemmi fl-Artikolu 16 tad-Direttiva 2000/60/KE, jidher li jkun aktar effettiv meta mqabbel ma' l-ispiża u proporzjonat għall-Istati Membri jekk jinkludu, fejn meħtieg, flimkien ma' l-implementazzjoni ta' legislazzjoni Komunitarja eżistenti ohra, miżuri adegwati ta' kontroll, skond l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2000/60/KE, fil-programm ta' miżuri li għandu jiġi żviluppat għal kull distrett ta' baċir ta' xmara skond l-Artikolu 11 ta' dik id-Direttiva.

Minkejja dan, tmien kontaminati li jaġghu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 86/280/KEE tat-12 ta' Ġunju 1986 dwar il-valuri ta' limitu u oggettivi ta' kwalità għall-iskariku ta' certi sustanzi perikoluži inklużi fil-Lista I tal-Anness tad-Direttiva 76/464/KEE⁽²⁾ u li jidformaw parti mill-grupp ta' sustanzi li għalihom l-Istati Membri għandhom jimplimentaw miżuri bil-ghan li jinkiseb status kimiku tajjeb sa l-2015, soggett għall-Artikoli 2 u 4 tad-Direttiva 2000/60/KE, ma kinux inkluži fil-lista ta' sustanzi prioritarji. Madankollu, l-istards komuni stabbiliti għal dawk il-kontaminanti wrew li kienu utli u huwa għalhekk xieraq li tinżamm regolamentazzjoni tal-istards tagħhom fil-livell Komunitarju.

(9) L-Istati Membri għandhom itejbu l-konoxxenza u d-data disponibbli dwar is-sors ta' sustanzi prioritarji u l-modi ta' kif isir it-tnejġi sabiex jiġi identifikati possibiltajiet ta' kkontroll specifiċi u effiċċi. L-Istati Membri għandhom, inter alia, iweetqu monitoraġġ tas-sediment u l-bijota, kif xieraq, bi frekwenza adegwata sabiex ikun hemm biżżejjed data għal analizi fit-tul tat-tendenzi ta' dawk is-sustanzi prioritarji li għandhom it-tendenza li jakku mulaw fis-sediment u/jew il-bijota. Ir-riżultati tal-monitoraġġ, inkluż il-monitoraġġ tas-sediment u l-bijota, għandhom, sa fejn huwa meħtieg mill-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni Nru 2455/2001/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2001 li tistabbilixxi l-lista ta' sustanzi prioritarji fil-qasam tal-politika tal-ilma⁽¹⁾, ikunu disponibbli sabiex proposti futuri tal-Kummissjoni jkunu infurmati skond l-Artikolu 16(4) u (8) tad-Direttiva 2000/60/KE.

(12) Konsegwentement, id-dispozizzjoni jiet li jikkonċernaw l-objettivi attwali ta' kwalità ambjentali, stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 82/176/KEE tat-22 ta' Marzu 1982 dwar il-valuri ta' limitu u l-objettivi tal-kwalità għall-iskariku ta' merkurju mill-industria tal-elettrōsi tal-kloruri alkalinji⁽³⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 83/513/KEE tas-26 ta' Settembru 1983 dwar il-valuri ta' limitu u objettivi ta' kwalità għarr-riħaxx tal-kadmju⁽⁴⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 84/156/KEE tat-8 ta' Marzu 1984 dwar il-valuri ta' limitu u l-objettivi ta' kwalità għall-iskariku ta' merkurju minn setturi li mhumiex dawk tal-industria tal-elettrōliżi tal-chlor-alkali⁽⁵⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 84/491/KEE tad-9 ta' Ottubru 1984 dwar il-valuri ta' limitu u l-objettivi ta' kwalità għall-iskariku ta' hexachlorocyclohexane⁽⁶⁾ u d-Direttiva 86/280/KEE ser isiru superfluwi u għandhom jithassru.

(10) Id-Deċiżjoni Nru 2455/2001/KE tistabbilixxi l-ewwel lista ta' 33 sustanza jew grupp ta' sustanzi li ġew ipproritizzati għal azzjoni fil-livell Komunitarju. Fost dawk is-sustanzi prioritarji, certi sustanzi ġew identifikati bhala sustanzi prioritarji perikoluži li għalihom l-Istati Membri għandhom jimplimentaw miżuri meħtieġa bil-ghan li jitwaqqfu jew jitwaqqfu ffażżijiet l-emissionijiet, ir-riħaxx u t-telf. Għas-sustanzi li joriginaw mill-istat naturali jew li jirriżultaw minn proċessi naturali, it-twaqqif jew it-twaqqif ffażżijiet tal-emissionijiet, ir-riħaxx u t-telf mis-sorsi potenzjali kollha huwa impossibbli. Xi sustanzi kienu qegħdin jiġi riveduti u għandhom jiġi kklassifikati. Il-Kummissjoni għandha tkompli tirrivedi l-lista ta' sustanzi prioritarji, filwaqt li tipproritazzha lil sustanzi għal azzjoni abbażi ta' kriterji maqbuli li juru r-riskju għal, jew permezz ta', l-ambjent akwatiku, skond l-iskeda ta' zmien prevista fl-Artikolu 16 tad-Direttiva 2000/60/KE, u tressaq proposti kif meħtieg.

(13) L-ambjent akkwatiku jista' jiġi milqut minn tniġgi kimiku kemm fuq perijodu qasir kif ukoll fit-tul u għal-hekk sabiex jiġi stabbiliti l-EQS għandha tintuża d-data dwar l-effetti akuti u dwar l-effetti kronici. Sabiex ikun żgurat li l-ambjent akkwatiku u s-sahha tal-bniedem ikunu protti b'mod adegwaw, l-EQS, espressi bhala valur medju annwali, għandhom jiġi stabbiliti flivell li jipprovd protezzjoni kontra l-espożizzjoni fperijodu fit-tul, u għandhom jiġi stabbiliti konċentrazzjonijiet massimi permissibbli għall-protezzjoni kontra l-espożizzjoni fperijodu qasir.

(11) Fl-interessi tal-Komunità u għal regolamentazzjoni aktar effettiva tal-protezzjoni tal-ilma tal-wiċċi, huwa xieraq li jiġu stabbiliti EQS għall-kontaminanti kklassifikati bhala sustanzi prioritarji fil-livell Komunitarju u li l-Istati Membri jithallew jistabbilixxu, fejn meħtieg, regoli għall-kontaminanti li jidfal fil-livell nazzjonali, soggetti għall-applikazzjoni ta' regoli Komunitarji rilevanti.

(14) Skond ir-regoli stabbiliti fit-Taqsima 1.3.4. tal-Anness V tad-Direttiva 2000/60/KE, meta jsir il-monitoraġġ tal-konformità ma' l-EQS, inklużi dawk espressi bhala konċentrazzjoni jiet massimi permissibbli, l-Istati Membri jistgħu jintroduċu metodi ta' statistika, bħal kalkulu percéntili, sabiex jittrattaw outliers, jiġifieri devjazzjonijiet estremi mill-medja, u qari falz sabiex jiġi żgurat livell aċċettabbli ta' kunfidenza u preciżjoni. Sabiex tkun żgurat l-komparabbiltà tal-monitoraġġ bejn l-Istati Membri, huwa xieraq li jkun previst għall-istabbiliment ta' regoli dettaljati għal tali metodi statistici permezz ta' procedura ta' kumitat.

⁽²⁾ GU L 181, 4.7.1986, p. 16.

⁽³⁾ GU L 81, 27.3.1982, p. 29.

⁽⁴⁾ GU L 291, 24.10.1983, p. 1.

⁽⁵⁾ GU L 74, 17.3.1984, p. 49.

⁽⁶⁾ GU L 274, 17.10.1984, p. 11.

⁽¹⁾ GU L 331, 15.12.2001, p. 1.

- (15) Ghall-maggioranza tas-sustanzi l-istabbiliment tal-valuri tal-EQS flivell Komunitarju għandu, f'dan l-istadju, ikun limitat ghall-ilma tal-wiċċ biss. Madankollu, fir-rigward tal-eksaklorobenžin, l-eksaklorobutadien u l-merkurju, mhuwiex possibbli li tiġi żgurata protezzjoni kontra effetti indiretti u avvelenament sekondarju fil-livell Komunitarju permezz ta' EQS ghall-ilma tal-wiċċ biss. Għal-hekk huwa xieraq li jiġi stabbiliti EQS għall-bijota fil-livell Komunitarju għal dawk it-tliet sustanzi. Sabiex l-Istati Membri jkunu permessi flessibbiltà skond l-istratgija ta' monitoraġġ tagħhom, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jew immonitorjaw u japplikaw dawk l-EQS għall-bijota, jew jistabbilixxu EQS aktar stretti għall-ilma tal-wiċċ li jipprovdu l-istess livell ta' protezzjoni.

(16) Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jistabbilixxu EQS għas-sediment u/jew il-bijota fl-livell nazzjonali u japplikaw dawk l-EQS minflok l-EQS għall-ilma stabbiliti f'din id-Direttiva. Tali EQS għandhom ikunu stabbiliti permezz ta' proċedura trasparenti li tinvolfi notifikasi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri oħrajn sabiex ikun żgurat livell ta' protezzjoni ekwivalenti għall-EQS għall-ilma stabbiliti fil-livell Komunitarju. Il-Kummissjoni għandha tiġbor fil-qosor dawn in-notifikasi fir-rapporti tagħha dwar l-implementazzjoni tad-Direttiva 2000/60/KE. Barra minn hekk, is-sediment u l-bijota jibqħu matriċi importanti għall-monitoraġġ ta' certi sustanzi b'potenzjal sinifikanti ta' akkumulazzjoni. Sabiex jiġi vvalutati l-impatti fuq perijodu fit-tul tal-attività u x-xejriet antropoġeniċi, l-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri, soġġett għall-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/60/KE, bil-ghan li jiżguraw li livelli eżistenti tal-kontaminazzjoni fil-bijota u s-sedimenti ma jiżididux b'mod sinifikattiv.

(17) Skond l-Artikolu 13 ta', u l-Anness VIII(A)(5) tad-Direttiva 2000/60/KE, kwalunkwe eżenzjoni għall-applikazzjoni tal-EQS għal sustanzi prioritarji applikati għal mases ta' ilma skond l-Artikolu 4(4), (5) u (6) ta' dik id-Direttiva, b'kont meħud tal-Artikolu 4(8) u (9) tiegħu, għandha tiġi rrappurtata fil-pjanijiet għall-immaniġġjar tal-baċir tax-Xmara. Sakemm ir-rekwiziti tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/60/KE inklużi l-kondizzjonijiet għall-eżenzjoni jidher jiġi sodisfatti, jistgħu jsiru attivitajiet, bhat-thammil u l-vjeġġ, li jwassal għal rilaxx, emmissionijiet u telf ta' sustanzi prioritarji.

(18) L-Istati Membri għandhom jikkonformaw mad-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE tat-3 ta' Novembru 1998 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (¹) u jidher jiġi mases ta' ilma tal-wiċċ użati għall-estrazzjoni tal-ilma ghax-xorb skond l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2000/60/KE. Għalhekk, din id-Direttiva għandha tiġi

(19) implimentata mingħajr preġudizzju għal dawk ir-rekwiziti li jistgħu jaqtnej standards aktar stretti.

(20) Fil-viċinanza ta' rilaxx minn punti ta' sors, il-konċentrazzjoni jiet ta' kontaminanti huma normalment oħla mill-konċentrazzjonijiet ambjentali fl-ilma. Għalhekk, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jidher jaqtnej ristretti għall-prossimità tal-punt ta' rilaxx u għandhom ikunu proporzjonati. Skond l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2000/60/KE, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, kif xieraq, ir-rekwiziti għall-kisba tal-objettivi ambjentali stipulati fl-Artikolu 4 ta' dik id-Direttiva jkunu koordinati għad-distrett kollo tal-baċir ta' xmara, inkluż il-hatra ta' żoni ta' tahlit f'mases tal-ilma transkonfiniali.

(21) Huwa meħtieg li tkun ivverifikata l-konformità ma' l-objettivi għal waqfien jew waqfien ffażiġjet, u t-tnaqqis, kif spċifikat fl-Artikolu 4(1)(a) tad-Direttiva 2000/60/KE, u li l-valutazzjoni ta' konformità ma' dawn l-obbligi ssir b'mod trasparenti, b'mod partikolari fir-rigward tal-konsiderazzjoni ta' emissjonijiet, rilaxx u telf sinifikanti bhala riżultat tal-attivitàjiet tal-bniedem. Barra minn hekk, skeda ta' żmien għal waqfien jew waqfien ffażiġjet, u tnaqqis, tista' tkun relatata biss ma' inventarju. Għandha tkun possibbli wkoll il-valutazzjoni tal-applikazzjoni tal-Artikolu 4(4) sa (7) tad-Direttiva 2000/60/KE. Bi-istess mod, hija meħtiegä għoddha adatta għall-kwantifikazzjoni ta' telf ta' sustanzi li jseħħ b'mod naturali, jew li jirriżulta minn proċessi naturali, fejn il-waqfien komplet jew il-waqfien ffażiġjet mis-sorsi potenzjali kollha huwa imposibbli. Sabiex jissodisa dawk il-ħtieġi, kull Stat Membru għandu jistabbilixxi inventarju ta' emissjonijiet, rilaxx u telf għal kull distrett ta' baċir ta' xmara jew parti minn distrett ta' baċir ta' xmara fit-territorju tiegħu.

(22) Sabiex ikun evitat xogħol doppiu billi jiġi stabbiliti dawk l-inventarji u sabiex tkun żgurata koerenza ta' dawk l-inventarji ma' għoddha oħrajn eżistenti fil-qasam tal-protezzjoni tal-ilma tal-wiċċ, l-Istati Membri għandhom jużaw l-informazzjoni miġbura taħt id-Direttiva 2000/60/KE u taħt ir-Regolament (KE) Nru 166/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Jannar 2006 dwar il-holqien ta' Registru Ewropew dwar ir-Rilaxx u t-Trasferiment ta' Inkwinanti (²).

(23) Sabiex tkun żgurata protezzjoni konsistenti tal-ilma tal-wiċċ, l-Istati Membri li jaqsnu mases ta' ilma tal-wiċċ għadhom jikkor din l-aktivitajiet tagħhom ta' monitoraġġ u, kif xieraq, il-kumpilazzjoni ta' inventarji.

⁽¹⁾ GU L 330, 5.12.1998, p. 32.

⁽²⁾ GU L 33, 4.2.2006, p. 1.

- (23) Sabiex ikunu riflessi ahjar il-htigijiet tagħhom, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jagħżlu perijodu ta' referenza ta' sena adatt sabiex jitkej lu l-entrati bažiċi tal-inventarju. Madankollu, għandu jittieħed kont tal-fatt li t-telf mill-applikazzjoni tal-pesteċċi jista' jvarja b'mod konsiderevoli minn sena għal ohra minhabba rati ta' applikazzjoni differenti, per eżempju bhala riżultat ta' kondizzjonijiet klimatiċi differenti. Għalhekk, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jagħżlu perijodu ta' referenza ta' 3 snin għal certi sustanzi koperti mid-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti (¹).
- (24) Sabiex isir l-ahjar użu mill-inventarju, huwa kunsiljabbl li tigi stabbilita data ta' skadensa għall-Kummissjoni sabiex tivverifika li l-emissjonijiet, ir-rilaxx u t-telf qiegħdin jagħmlu progress lejn il-konformità ma' l-objettivi stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(a) tad-Direttiva 2000/60/KE, sogġett għall-Artikolu 4(4) u (5) ta' dik id-Direttiva.
- (25) Għandhom jiġu żviluppati linji gwida tekniċi biex jikkontribwixxu lejn l-armonizzazzjoni ta' metodologiji użati mill-Istati Membri biex jistabbilixxu l-inventarji ta' emmisionijiet, rilaxx u telf, inkluż telf minn tniġġis akkumulat fis-sedimenti.
- (26) Diversi Stati Membri huma affewtati minn tniġġis li s-sors tiegħi jkun jinsab barra mill-ġurisdizzjoni nazzjonali tagħhom. Għalhekk jixraq li jiġi kkjarifikat li Stat Membru ma jkunx fi ksur tal-obbligli tiegħi taħt din id-Direttiva bhala riżultat tal-qabżha ta' EQS minhabba tali tniġġis transkonfinali, sakemm ikunu rispettati certi kondizzjonijiet u jkun ha vantaġġ, kif xieraq, tad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2000/60/KE.
- (27) Abbaži ta' rapporti minn Stati Membri, skond l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2000/60/KE, il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-htiega li jiġu emendati l-atti eżistenti u l-htiega għal miżuri addizzjonalni specifiċi madwar il-Komunità, bħall-kontrolli fuq l-emmissionijiet, u jekk xieraq, tagħmel proposti rilevanti. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta l-konklużjonijiet ta' din l-reviżjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fil-kuntest tar-rapport skond l-Artikolu 18(1) tad-Direttiva 2000/60/KE. Fit-tfassil ta' proposti dwar miżuri għall-kontroll tal-emmissionijiet, il-Kummissjoni, filwaqt li tikkunsidra l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2000/60/KE, għandha tqis ir-rekwiziti eżistenti dwar il-kontroll tal-
- (28) Il-kriterji ghall-identifikazzjoni ta' sustanzi li huma persistenti, bijoakkumulativi u tossiċi, kif ukoll ta' sustanzi oħra jnha ta' thassib ekwivalenti, notevolment persistenti hafna u bijoakkumulativi hafna, kif imsemmija fid-Direttiva 2000/60/KE, huma stabbiliti fid-Dokument Tekniku ta' Gwida għall-Valutazzjoni tar-Riskju bhala appoġġ għad-Direttiva tal-Kummissjoni 93/67/KEE tal-20 ta' Lulju 1993 li tistabbilixxi l-principji ghall-istimi ta' riskju ghall-bniedem u l-ambjent tas-sustanzi nnotifikati skond id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE (²), id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqegħid fis-suq tal-prodotti bijoċidali (³) u r-Regolament (KE) 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzja Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (⁴). Sabiex tkun żgurata l-konsistenza tal-leġislazzjoni Komunitarja differenti, dawn il-kriterji biss għandhom ikunu applikati għas-sustanzi taħha reviżjoni skond id-Deċiżjoni Nru 2455/2001/KE, u l-Anness X tad-Direttiva 2000/60/KE għandu jiġi sostitwit kif meħtieg.
- (29) L-obbligli stabbiliti fid-Direttivi elenkti fl-Anness IX tad-Direttiva 2000/60/KE digħi huma inkorporati fid-Direttiva 2008/1/KE u fid-Direttiva 2000/60/KE u, tal-inqas, l-istess livell ta' protezzjoni huwa għgarantit jekk l-EQS jinżammu jew jiġi riveduti. Sabiex ikun żgurat approċċ konsistenti għat-tniġġis kimiku tal-ilmiċċiet tal-wiċċ u sabiex tkun issimplifikata u ċċarata l-leġislazzjoni Komunitarja eżistenti f'dak il-qasam, huwa xieraq li jithassru, skond id-Direttiva 2000/60/KE, b'effett mit-22 ta' Diċembru 2012, id-Direttivi 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE u 86/280/KEE.
- (30) Ir-rakkmandazzjoni imsemmija fid-Direttiva 2000/60/KE, b'mod partikolari dawk tal-Kumitat Xjentifiku dwar it-Tossiċità, l-Ekotossiċità u l-Ambjent gew ikkunsidrati.
- (31) Skond il-paragrafu 34 tal-Ftehim Interistituzzjoni dwar tfassil ahjar tal-ligijiet (⁵), l-Istati Membri huma mħeġġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, l-isqedi tagħħom stess li, sa fejn hu possibbli, juru l-korreazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u li jagħmluhom pubbliċi.

(²) ġU L 24, 29.1.2008, p. 8.

(³) ġU L 227, 8.9.1993, p. 9.

(⁴) ġU L 123, 24.4.1998, p. 1.

(⁵) ġU L 396, 30.12.2006, p. 1.

(⁶) ġU C 321, 31.12.2003, p. 1.

- (32) Ladarba l-ghan ta' din id-Direttiva, jiġifieri li jinkiseb status kimiku tajjeb tal-ilma tal-wiċċ billi jiġu stabbiliti EQS għal sustanzi prioritarji u certi kontaminanti oħrajn, ma jistax jintlaħaq suffiċċientement mill-Istati Membri u jista', għalhekk, permezz taż-żamma tal-istess livell ta' protezzjoni tal-ilma tal-wiċċ fil-Komunità kollha, jintlaħaq ahjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-principju ta' sussidjarjet kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-principju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieg sabiex jintlaħaq dak l-ghan.
- (33) Il-miżuri meħtiega ghall-implementazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom ikunu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri ghall-eżercizzju tas-setgħat tal-implementazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (¹).
- (34) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha jkollha s-setgħa li temenda l-punt 3 tal-parti B tal-Anness I ta' din id-Direttiva. Ladarba dik il-miżura għandha għan ġenerali u hija mfassla sabiex temenda elementi mhux esenzjali ta' din id-Direttiva, jew li tissupplimentah b'elementi mhux esenzjali ġoddha, hija għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni Nru 1999/468/KE,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Suġġett

Bil-ghan li jinkiseb status kimiku tajjeb tal-ilma tal-wiċċ u skond id-dispożizzjonijiet u l-objettivi tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/60/KE, din id-Direttiva tistabbilixxi standards ta' kwalitā ambjentali (EQS) għal sustanzi prioritarji u certi kontaminanti oħrajn kif previst fl-Artikolu 16 ta' dik id-Direttiva.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva 2000/60/KE.

Artikolu 3

Standards ta' kwalitā ambjentali

- Skond l-Artikolu 1 ta' din id-Direttiva u l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/60/KE, l-Istati Membri għandhom japplikaw l-

(¹) GU L 184, 17.7.1999, p. 23.

EQS stabbiliti fil-Parti A tal-Anness I għal din id-Direttiva għal mases ta' ilma tal-wiċċ.

L-Istati Membri għandhom japplikaw l-EQS għal mases ta' ilma tal-wiċċ skond ir-rekwiziti stabbiliti fil-Parti B tal-Anness I.

2. L-Istati Membri jistgħu jagħżlu li japplikaw EQS għas-sediment u/jew il-bijota minnflokk dawk stabbiliti fil-Parti A tal-Anness I, f'certi kategoriji ta' ilma tal-wiċċ. L-Istati Membri li japplikaw din l-ġhażla għandhom:

- (a) japplikaw, ghall-merkurju u t-tahlit tiegħu, EQS ta' 20 µg/kg, u/jew ghall-eksaklorobenžin, EQS ta' 10g/kg, u/jew ghall-eksaklorobutadien, EQS ta' 55 µg/kg, fejn dawn l-EQS huma għal tessuti tal-priża (piż bil-likwidu), bl-ghażla tal-indikatur l-aktar adatt minn fost il-hut, il-molluski, il-krustacej u bijota oħra;
- (b) jistabbilixxu u japplikaw EQS oħrajn li m'humiex imsemmija fil-punt (a) għas-sediment u/jew il-bijota għal sustanzi specifikati. Dawn l-EQS għandhom joffru mill-inqas l-istess livell ta' protezzjoni bhall-EQS ghall-ilma stabbilit fil-Parti A tal-Anness I;
- (c) jiddeterminaw, għas-sustanzi msemmija fil-punti (a) u (b), il-frekwenza ta' monitoraġġ fil-bijota u/jew is-sediment. Madankollu, il-monitoraġġ għandu jsir mill-inqas darba fis-sena, sakemm il-konoxxa teknika u l-ġudizzju espert ma jiġiġustifikawx intervall ieħor; u
- (d) jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri oħrajn, permezz tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 21 tad-Direttiva 2000/60/KE, dwar is-sustanzi li għalihom ġew stabbiliti EQS skond il-punt (b), ir-raġunijiet u l-bażi għall-użu ta' dan l-approċċ, l-EQS alternativi li ġew stabbiliti, inklużi d-data u l-metodoloġija li bihom dawn ġew derivati, il-kategoriji tal-ilma tal-wiċċ li għalihom dawn ikunu japplikaw, u l-frekwenza ta' monitoraġġ ippjanat, flimkien mal-ġustifikazzjoni għal dik il-frekwenza.

Il-Kummissjoni għandha tinkludi sommarju tan-notifiki skond il-punt (d) hawn fuq u n-nota (9) għall-Parti A tal-Anness I fir-rapporti ppublikati skond l-Artikolu 18 tad-Direttiva 2000/60/KE.

3. L-Istati Membri għandhom jorganizzaw l-analizi tat-tendenza ghall-perijodu fit-tul ta' konċentrazzjonijiet ta' dawk is-sustanzi prioritarji elenkti fil-Parti A tal-Anness I, li għandhom tendenza jakkumulaw fis-sediment u/jew fil-bijota, b'konsiderazzjoni partikolari mogħtija lis-sustanzi numri 2, 5, 6, 7, 12, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 26, 28 u 30, abbaži tal-monitoraġġ tal-istatus tal-ilma mwettaq skond l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2000/60/KE. Huma għandhom jieħdu l-miżuri mmirati biex jassiguraw, sogġett għall-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/60/KE, li tali konċentrazzjonijiet ma jiżidux b'mod sini-fifikatt fis-sediment u/jew fil-bijota rilevanti.

L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-frekwenza ta' monitoraġġ fis-sediment u/jew fil-bijota sabiex jipprovdha data suffiċċenti għal analizi tat-tendenza affidabbli għall-perijodu fit-tul. Bħala linja gwida, il-monitoraġġ għandu jsir kull tliet snin, sakemm il-konnoxxenza teknika u l-ġudizzju espert ma jiġiġusti-fikawx intervall ieħor.

4. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-progress tekniku u xjentifiku, inkluża l-konklużjoni ta' valutazzjonijiet tar-riskju kif imsemmija fl-Artikolu 16(2)(a) u (b) tad-Direttiva 2000/60/KE u l-informazzjoni mir-registrazzjoni ta' sustanzi li jsiru disponibbli pubblikament skond l-Artikolu 119 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, u, jekk meħtieġ, tiproponi r-reviżjoni tal-EQS stabbiliti fil-Parti A tal-Anness I għal din id-Direttiva skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat f'konformità ma' l-iskeda ta' żmien prevista fl-Artikolu 16(4) tad-Direttiva 2000/60/KE.

5. Il-Punt 3 ta' Parti B tal-Anness I għal din id-Direttiva jista' jiġi emendat skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 9(3) ta' din id-Direttiva.

Artikolu 4

Żoni ta' tahlit

1. L-Istati Membri jistgħu jaħtru żoni ta' tahlit hdejn il-punti ta' rilaxx. Il-konċentrazzjonijiet ta' kontaminant wieħed jew aktar mis-sustanzi elenkti fil-Parti A tal-Anness I jistgħu jeċċedu l-EQS rilevanti f'dawn iż-żoni ta' tahlit jekk huma ma jaffettwawx il-konformità tal-kumplament tal-massa ta' ilma tal-wiċċi ma' dawk l-istandardi.

2. L-Istati Membri li jaħtru żoni ta' tahlit għandhom jinkludu fil-pjanijiet ta' ġestjoni tal-baċin ta' xmara magħmula skond l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2000/60/KE deskrizzjoni ta':

- (a) l-approċċi u l-metodoloġiji applikati biex jiġu definiti żoni bħal dawn; u
- (b) miżuri meħuda bil-ghan li titnaqqas il-firxa taż-żoni tat-tahlit fil-futur, bħal dawk skond l-Artikolu 11(3)(k) tad-

Direttiva 2000/60/KE jew permezz ta' reviżjoni tal-permessi msemmija fid-Direttiva 2008/1/KE jew ta' regolamenti preċedenti msemmija fl-Artikolu 11(3)(g) tad-Direttiva 2000/60/KE.

3. L-Istati Membri li jinnominaw żoni ta' tahlit għandhom jiżgħi raw li l-firxa ta' kwalunkwe zona tali hija:

- (a) ristretta għall-vicinanza tal-punt ta' rilaxx;
- (b) proporzjonna, b'konsiderazzjoni tal-konċentrazzjonijiet ta' kontaminanti fil-punt ta' rilaxx u tal-kondizzjonijiet dwar emissjonijiet ta' kontaminanti li jinsabu fir-regolamenti ta' qabel, bħal awtorizzazzjoni u/jew permessi, imsemmijin fl-Artikolu 11(3)(g) tad-Direttiva 2000/60/KE u kwalunkwe ligi Komunitarja rilevanti ohra, skond l-applikazzjoni tal-ahjar tekniki disponibbli u l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2000/60/KE, partikolarmen wara li dawk ir-regolamenti ta' qabel jiġu riveduti.
- 4. Għandhom jiġu adottati linji gwida tekniċi għall-identifikazzjoni ta' żoni ta' tahlit skond il-proċedura regulartorja msemmija fl-Artikolu 9(2) ta' din id-Direttiva.

Artikolu 5

Inventarju ta' emissjonijiet, rilaxx u telf

1. Abbaži tal-informazzjoni miġbura skond l-Artikoli 5 u 8 tad-Direttiva 2000/60/KE skond ir-Regolament (KE) Nru 166/2006, u skond data ohra disponibbli, l-Istati Membri għandhom jistabilixxu inventarju, li jinkludi mapep, jekk disponibbli, tal-emissionijiet, ir-rilaxx u t-telf tas-sustanzi prioritarji u l-kontaminanti kollha elenkti fil-Parti A tal-Anness I għal din id-Direttiva għal kull distrett ta' baċin ta' xmara jew parti minn distrett ta' baċin ta' xmara li jkun fit-territorju tagħhom inklużi l-konċentrazzjonijiet tagħhom ta' sediment u bijota, kif xieraq.

2. Il-perijodu ta' referenza għall-istima tal-valuri tal-kontaminanti li għandhom jitniżżlu fl-inventarji msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun ta' sena waħda bejn l-2008 u l-2010.

Madankollu, għas-sustanzi prioritarji jew il-kontaminanti koperti bid-Direttiva 91/414/KEE, l-entrati jistgħu jiġi kkalkolati bħala l-medja tas-snini 2008, 2009 u 2010.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-inventarji stabbiliti skond il-paragrafu 1, inklużi l-perijodi ta' referenza rispettivi, skond ir-rekwiżi ta' rappurtar taht l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2000/60/KE.

4. L-Istati Membri għandhom jaġġornaw l-inventarji tagħhom bħala parti mir-reviżjonijiet tal-analizi speċifikati fl-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2000/60/KE.

Il-perijodu ta' referenza għall-istabbiliment ta' valuri fl-inventarji aġġornati għandu jkun is-sena ta' qabel ma jkollha titlesta dik l-analizi. Għas-sustanzi prioritarji jew il-kontaminanti koperti bid-Direttiva 91/414/KEE, l-entrati jistgħu jiġi kkalkolati bħala l-medja tat-tliet snin ta' qabel it-tlestitja ta' dik l-analizi.

L-Istati Membri għandhom jippubblikaw l-inventarji aġġornati fil-pjanijiet aġġornati tagħhom ta' ġestjoni tal-baċin ta' xmara kif stabbilit fl-Artikolu 13(7) tad-Direttiva 2000/60/KE.

5. Il-Kummissjoni għandha, sa l-2018, tivverifika li l-emissjonijiet, ir-rilaxx u t-telf kif jidhru fl-inventarju qed jagħmlu progress lejn konformità ma' l-objettivi ta' tnaqqis jew waqfien stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(a)(iv) tad-Direttiva 2000/60/KE, soġġett għall-Artikolu 4(4) u (5) ta' dik id-Direttiva.

6. Għandhom jiġi adottati linji gwida tekniċi għall-istabbiliment ta' inventarji skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 9(2) ta' din id-Direttiva.

Artikolu 6

Tniġġis transkonfinali

1. Stat Membru m'għandux jitqies bhala li qed jikser l-obbligi tiegħu taħbi din id-Direttiva bħala riżultat tal-qbiż tal-limitu ta' EQS jekk jista' juri li:

(a) il-qbiż tal-limitu kien dovut għal sors ta' tniġġis barra l-ġurisdizzjoni nazzjonali tiegħu; u

(b) minħabba ftali tniġġis transkonfinali huwa ma setax jieħu miżuri effettivi sabiex jikkonforma ma' l-EQS rilevanti; u

(c) huwa kien applika l-mekkaniżmi ta' koordinazzjoni previsti fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2000/60/KE u, kif xieraq, kien ha vantaġġi mid-dispozizzjonijiet tal-Artikolu 4(4), (5) u (6) ta' dik id-Direttiva għal dawk il-mases ta' ilma affettwati mit-tniġġis transkonfinali.

2. L-Istati Membri għandhom jużaw il-mekkaniżmu stabbiliti fl-Artikolu 12 tad-Direttiva 2000/60/KE sabiex il-Kummissjoni tigħi pprovduta bl-informazzjoni mehieża fiċ-ċirkostanzi previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u b'sommarju tal-miżuri meħuda frelazzjoni mat-tniġġis transkonfinali fil-pjan rilevanti

ta' ġestjoni tal-baċin ta' xmara skond ir-rekwiżiti ta' rappurtar taħbi l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2000/60/KE.

Artikolu 7

Rappurtagġ u reviżjoni

1. Abbaži ta' rapporti mill-Istati Membri, inklużi rapporti skond l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2000/60/KE u partikolarm dawk dwar it-tnejja transkonfinali, il-Kummissjoni għandha tirivedi l-htiegħ li jiġi emendati l-atti eżistenti u l-htiegħ ta' miżuri specifiċi addizzjonalni mifruxin mal-Komunità kollha, bħall-kontrolli tal-emissjonijiet.

2. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fil-kuntest tar-rapport imhejji skond l-Artikolu 18(1) tad-Direttiva 2000/60/KE, dwar:

(a) il-konkużjonijiet tar-reviżjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;

(b) miżuri meħuda biex titnaqqas il-firxa ta' żoni ta' taħlit maħtura skond l-Artikolu 4(1) ta' din id-Direttiva;

(c) ir-riżultat tal-verifikasi msemmija fl-Artikolu 5(5) ta' din id-Direttiva;

(d) is-sitwazzjoni li tirrigwarda t-tniġġis li ġej minn barra t-territorju tal-Komunità.

Il-Kummissjoni għandha, jekk xieraq, tinkludi proposti rilevanti ma' dan ir-rapport.

Artikolu 8

Reviżjoni tal-Anness X tad-Direttiva 2000/60/KE

Fi ħdan il-qafas tar-reviżjoni tal-Anness X tad-Direttiva 2000/60/KE, kif previst fl-Artikolu 16(4) ta' dik id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tqis inter alia is-sustanzi stipulati fl-Anness III ta' din id-Direttiva għall-possibilità ta' identifikazzjoni bħala sustanza prioritarja jew sustanza perikoluża prioritarja. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta r-riżultat tar-reviżjoni tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sat-13 ta' Jannar 2011. Hi għandha żżid mar-rapport, jekk xieraq, proposti rilevanti, b'mod partikolari proposti għall-identifikazzjoni ta' sustanzi prioritarji jew sustanzi perikoluži prioritarji ġoddha jew ghall-identifikazzjoni ta' ġertu sustanzi prioritarji bhala sustanza perikoluži prioritarji u ghall-istabbiliment ta' standards ta' kwalità ambjentali simili għall-ilma tal-wiċċ, is-sediment u l-bijota, kif xieraq.

Artikolu 9**Proċedura tal-Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 21(1) tad-Direttiva 2000/60/KE.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b' kont meħud għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu msemmi fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE ġħandu jkun ta' tliet xħur.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b' kont meħud għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 10**Emendament tad-Direttiva 2000/60/KE**

L-Anness X tad-Direttiva 2000/60/KE għandu jiġi sostitwit mit-test li jinsab fl-Anness II ta' din id-Direttiva.

Artikolu 11**Emendament tad-Direttivi 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE u 86/280/KEE**

1. L-Anness II tad-Direttivi 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE u 84/491/KEE rispettivament għandu jithassar.

2. L-Intestaturi B fit-Taqsimiet I sa XI tal-Anness II tad-Direttiva 86/280/KEE għandhom jithassru.

Artikolu 12**Thassir tad-Direttivi 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE u 86/280/KEE**

1. Id-Direttivi 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE u 86/280/KEE għandhom jithassru b'effett mit-22 ta' Dicembru 2012.

2. Qabel it-22 ta' Diċembru 2012, l-Istati Membri jistgħu jwettqu l-monitoraġġ u r-rappurtar skond l-Artikoli 5, 8 u 15 tad-Direttiva 2000/60/KE minflok ma jwettqu dawn skond id-Direttivi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 13**Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idahħlu fis-seħħ il-ligjiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sat-13 ta' Lulju 2010.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew tali referenza għandha takkumpanjahom meta jiġu pubblikati ufficjalment. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liggi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 14**Dħul fis-seħħ**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-publikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 15**Indirizzati**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmulu fi Strasburgu, 16 ta' Diċembru 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

B. LE MAIRE

ANNESS I

STANDARDS TA' KWALITÀ AMBJENTALI GHAL SUSTANZI PRIJORITARJI U ČERTI KONTAMINANTI OHRAJN**PARTI A STANDARDS TA' KWALITÀ AMBJENTALI (EQS)**

AA: medja annwali;

MAC: konċentrazzjoni massima permissibbli

Unità: [$\mu\text{g/l}$]

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Nru	Isem tas-sustanza	Numru CAS (1)	AA-EQS (2) Ilmijiet tal-wiċċ il-ġewwa mill-kosta (3)	AA-EQS (2) Ilmijiet tal-wiċċ ohrajn	MAC-EQS (4) Ilmijiet tal-wiċċ il-ġewwa mill-kosta (3)	MAC-EQS (4) Ilmijiet tal-wiċċ ohrajn
(1)	Alaklor	15972-60-8	0,3	0,3	0,7	0,7
(2)	Antraċen	120-12-7	0,1	0,1	0,4	0,4
(3)	Atrazin	1912-24-9	0,6	0,6	2,0	2,0
(4)	Benžin	71-43-2	10	8	50	50
(5)	Difeniletere brominat (5)	32534-81-9	0,0005	0,0002	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(6)	Kadmju u t-tahlit tieghu (skond il-klassijiet tal-ebusija tal-ilma) (6)	7440-43-9	≤ 0,08 (Klassi 1) 0,08 (Klassi 2) 0,09 (Klassi 3) 0,15 (Klassi 4) 0,25 (Klassi 5)	0,2	≤ 0,45 (Klassi 1) 0,45 (Klassi 2) 0,6 (Klassi 3) 0,9 (Klassi 4) 1,5 (Klassi 5)	≤ 0,45 (Klassi 1) 0,45 (Klassi 2) 0,6 (Klassi 3) 0,9 (Klassi 4) 1,5 (Klassi 5)
(6a)	Tetraklorur tal-karbonju (7)	56-23-5	12	12	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(7)	C10-13 kloroalkani	85535-84-8	0,4	0,4	1,4	1,4
(8)	Klorfenvinfos	470-90-6	0,1	0,1	0,3	0,3
(9)	Klorpirifos (Klorpirifos-etyl)	2921-88-2	0,03	0,03	0,1	0,1
(9a)	Pestiċidi miċ-ċiklodien: Aldrin (7) Dieldrin (7) Endrin (7) Isodrin (7)	309-00-2 60-57-1 72-20-8 465-73-6	Σ = 0,01	Σ = 0,005	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(9b)	DDT totali (7) (8) para-para-DDT (7)	mhux applikabbi 50-29-3	0,025 0,01	0,025 0,01	mhux applikabbi mhux applikabbi	mhux applikabbi mhux applikabbi
(10)	1,2-Dikloroetan	107-06-2	10	10	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(11)	Diklorometan	75-09-2	20	20	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(12)	Di(2-etileksil)-ftalat (DEHP)	117-81-7	1,3	1,3	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(13)	Diuron	330-54-1	0,2	0,2	1,8	1,8
(14)	Endosulfan	115-29-7	0,005	0,0005	0,01	0,004
(15)	Fluworanten	206-44-0	0,1	0,1	1	1
(16)	Eksaklorobenžin	118-74-1	0,01 (%)	0,01 (%)	0,05	0,05
(17)	Eksaklorobutadien	87-68-3	0,1 (%)	0,1 (%)	0,6	0,6
(18)	Eksaklorociklohexan	608-73-1	0,02	0,002	0,04	0,02

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Nru	Isem tas-sustanza	Numru CAS (¹)	AA-EQS (²) Ilmijiet tal-wiċċ il-ġewwa mill-kosta (³)	AA-EQS (²) Ilmijiet tal-wiċċ oħrajn	MAC-EQS (⁴) Ilmijiet tal-wiċċ il-ġewwa mill-kosta (³)	MAC-EQS (⁴) Ilmijiet tal-wiċċ oħrajn
(19)	Isoproturon	34123-59-6	0,3	0,3	1,0	1,0
(20)	Čomb u l-komposti tiegħu	7439-92-1	7,2	7,2	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(21)	Merkurju u l-komposti tiegħu	7439-97-6	0,05 (⁹)	0,05 (⁹)	0,07	0,07
(22)	Naftalen	91-20-3	2,4	1,2	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(23)	Nikil u l-komposti tiegħu	7440-02-0	20	20	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(24)	Nonilfenol (4-Nonilfenol)	104-40-5	0,3	0,3	2,0	2,0
(25)	Oktiflenol ((4-(1,1',3,3'-tetrametilbutil)-fenol))	140-66-9	0,1	0,01	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(26)	Pentaklorobenžin	608-93-5	0,007	0,0007	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(27)	Pentaklorofenol	87-86-5	0,4	0,4	1	1
(28)	Idrokarburi poliaromatici (PAH) (¹⁰)	mhux applikabbi	mhux applikabbi	mhux applikabbi	mhux applikabbi	mhux applikabbi
	Benzo(a)piren	50-32-8	0,05	0,05	0,1	0,1
	Benzo(b)fluororanten	205-99-2	$\Sigma = 0,03$	$\Sigma = 0,03$	mhux applikabbi	mhux applikabbi
	Benzo(k)fluororanten	207-08-9				
	Benzo(g,h,i)perilen	191-24-2	$\Sigma = 0,002$	$\Sigma = 0,002$	mhux applikabbi	mhux applikabbi
	Indeno(1,2,3-cd)piren	193-39-5				
(29)	Simažin	122-34-9	1	1	4	4
(29a)	Tetrakloroetilen (⁷)	127-18-4	10	10	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(29b)	Trikloroetilen (⁷)	79-01-6	10	10	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(30)	Komposti ta' Tributiltin (katjonu ta' Tributiltin)	36643-28-4	0,0002	0,0002	0,0015	0,0015
(31)	Triklorobenžini	12002-48-1	0,4	0,4	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(32)	Trikolorometan	67-66-3	2,5	2,5	mhux applikabbi	mhux applikabbi
(33)	Trifluralin	1582-09-8	0,03	0,03	mhux applikabbi	mhux applikabbi

(¹) CAS: Chemical Abstracts Service.

(²) Dan il-parametru huwa l-EQS espress bhala valur medju annwali (AA-EQS). Sakemm ma jkunx spesifikat mod iehor, dan jaapplika ghall-konċentrazzjoni totali tal-isomeri kollha.

(³) L-ilmijiet tal-wiċċ il-ġewwa mill-kosta jkopru xmajjar u lagi u mases tal-ilma relatati li jkunu artificjali jew modifikati ħafna.

(⁴) Dan il-parametru huwa l-EQS espress bhala l-konċentrazzjoni massima permessa (MAC-EQS). Fejn il-MAC-EQS huma mmarkati bhala "mhux applikabbi", il-valuri AA-EQS huma kkunsidrati bhala protettivi kontra apiċċi ta' tniġġis ghall-perijodu qasir frilaxx kontinwu, billi huma b'mod signifikattiv aktar baxxi mill-valuri miksubiñ abbażi ta' tosсиċità qawwija.

(⁵) Ghall-grupp ta' sustanzi prioritarji koperti mid-difenileteri brominati (Nru 5) elenkti fid-Deċiżjoni 2455/2001/KE, huwa stabbilit EQS biss għan-numri tal-istess klassi 28, 47, 99, 100, 153 u 154.

(⁶) Ghall-Kadmu u t-tahlit tiegħu (Nru 6) il-valuri EQS ivarjaw skond l-ebusija tal-ilma kif spesifikat f'hames kategoriji ta' klassi (il-Klassi 1: < 40 mg CaCO₃/l, Klassi 2: 40 to < 50 mg CaCO₃/l, Class 3: 50 to < 100 mg CaCO₃/l, Class 4: 100 to < 200 mg CaCO₃/l u Klassi 5: ≥ 200 mg CaCO₃/l).

(⁷) Din is-sustanza mhixiex sustanza prioritorja iż-żda wahda mill-kontaminanti l-ohrajn li għalihom l-EQS huma identiċċi għal dawk stabbiliti fil-legislazzjoni li kienet tappli qabel it-13 ta' Jannar 2009.

(⁸) Id-DDT totali jikkonsisti mill-ghaddi tal-isomeri 1,1,1-trikloro-2,2 bis (p-klorifenil) etan (Numru CAS 50-29-3; Numru EU 200-024-3); 1,1,1-trikloro-2 (o-klorofenil)-2 (p-klorifenil) etan (Numru CAS 789-02-6; Numru EU 212-332-5); 1,1-dikloro-2,2 bis (p-klorifenil) etilen (Numru CAS 72-55-9; Numru EU 200-784-6); u 1,1-dikloro-2,2 bis (p-klorifenil) etan (Numru CAS 72-54-8; Numru EU 200-783-0).

(⁹) Jekk l-Istati Membri ma jaapplikaw l-EQS ghall-bijot, huma għandhom jintrodu EQS aktar stretti għall-ilma sabiex jilhqu l-istess livell ta' protezzjoni bħall-EQS ghall-bijota stabbilit fl-Artikolu 3(2) ta' din id-Direttiva. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-ohrajn, permezz tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 21 tad-Direttiva 2000/60/KE, dwar ir-ragunijiet u l-bażi ghall-użu ta' dan l-approċċi. L-EQS alternativi ghall-ilma stabbiliti, inkluż id-data u l-metodoloġija li biha nkisbu l-EQS alternativi, u l-kategoriji tal-wiċċ tal-ilma li għalihom huma jkunu applikabbi.

(¹⁰) Ghall-grupp ta' sustanzi prioritarji ta' idrokarboni poliaromatici (PAH) (Nru 28), huwa applikabbi kull EQS individwali, jiġifieri għandhom jintlahqu l-EQS ghall-Benzo(a)piren, l-EQS ghall-ghadd ta' Benzo(b)fluororanten u Benzo(k)fluororanten u l-EQS ghall-ghadd ta' Benzo(g,h,i)perilen u Indeno(1,2,3-cd)piren:

PARTI B APPLIKAZZJONI TAL-EQS STABBILITI FIL-PARTI A

1. Il-kolонни 4 u 5 tat-tabella: Għal kwalunkwe massa ta' ilma tal-wiċċ partikolari, li japplika l-AA-EQS tħisser li, għal kull punt ta' monitoraġġ rappreżentattiv fil-massa tal-ilma, il-medja aritmetika tal-konċentrazzjonijiet imkejla fi żminijiet differenti matul is-sena, ma taqbiżx l-istandard.

Il-kalkolu tal-medja aritmetika, il-metodu analitiku użat u, fejn ma jkunx hemm ebda metodu analitiku adegwat li jissodisa l-kriterji minimi ta' prestazzjoni, il-metodu tal-applikazzjoni ta' EQS għandhom ikunu fkonformità ma' atti implantattivi li jadottaw spesifikazzjonijiet teknici għall-monitoraġġ kimiku u għall-kwalità tar-riżultati analitici, skond id-Direttiva 2000/60/KE.

2. Il-kolонни 6 u 7 tat-tabella: Għal kwalunkwe massa ta' ilma tal-wiċċ partikolari, li japplika l-MAC-EQS tħisser li l-konċentrazzjoni mkejla fi kwalunkwe punt ta' monitoraġġ rappreżentattiv fil-massa tal-ilma, ma taqbiżx l-istandard.

Madankollu, fkonformità mat-taqṣima 1.3.4 tal-Anness V tad-Direttiva 2000/60/KE, l-Istati Membri jistgħu jintroduċu metodi ta' statistika, bhal kalkolu perċēntwali, sabiex jiġi żgurat livell aċċettabbli ta' fiduċja u preċiżjoni għad-determinazzjoni ta' konformità ma' l-MAC-EQS. Jekk jagħmlu hekk, dawn il-metodi ta' statistika għandhom ikunu konformi mar-regoli dettaljati stabbiliti skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 9(2) ta' din id-Direttiva.

3. Bl-eċċeżżjoni tal-kadmju, iċ-ċomb, il-merkurju u n-nikil (minn hawn 'il quddiem "metalli") l-EQS stabbiliti f'dan l-Anness huma espressi bħala konċentrazzjonijiet totali fil-kampjun kollu tal-ilma. Fil-każ ta' metalli, l-EQS jirreferi għall-konċentrazzjoni maħlu, jiġifieri l-faži maħlu ta' kampjun tal-ilma miksuba b'filtrazzjoni permezz ta' filter 0.45 µm jew kwalunkwe pretrattament ekwivalenti.

L-Istati Membri jistgħu, meta jivvalutaw ir-riżultati ta' monitoraġġ ma' l-EQS, jieħdu kont ta':

(a) konċentrazzjonijiet naturali tal-isfond għall-metalli u t-taħlit tagħhom, jekk dawn jimpedixxu l-konformità mal-valur tal-EQS; u

(b) l-ebusija, il-pH jew parametri oħrajn tal-kwalità tal-ilma li jaffettwaw il-bijodisponibbiltà tal-metalli.

ANNESS II

L-Anness X tad-Direttiva 2000/60/KE huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNESS X

LISTA TA' SUSTANZI PRIJORITARJI FIL-QASAM TAL-POLITIKA TAL-ILMA

Numru	Numru CAS ⁽¹⁾	Numru EU ⁽²⁾	Isem tas-sustanza prioritarja ⁽³⁾	Identifikat bhala sustanza perikoluża prioritarja
(1)	15972-60-8	240-110-8	Alaklor	
(2)	120-12-7	204-371-1	Antraċen	X
(3)	1912-24-9	217-617-8	Atražin	
(4)	71-43-2	200-753-7	Benžin	
(5)	mhux applikabqli	mhux applikabqli	Difeniletere brominat ⁽⁴⁾	X ⁽⁵⁾
	32534-81-9	mhux applikabqli	Pentabromodifeniletere (numri tal-istess klassi 28, 47, 99, 100, 153 u 154)	
(6)	7440-43-9	231-152-8	Kadmju u l-komposti tiegħu	X
(7)	85535-84-8	287-476-5	Kloroalkani, C ₁₀₋₁₃ ⁽⁴⁾	X
(8)	470-90-6	207-432-0	Klorfenvinfos	
(9)	2921-88-2	220-864-4	Klorpirifos (Klorpirifos-etyl)	
(10)	107-06-2	203-458-1	1,2-dikloroetan	
(11)	75-09-2	200-838-9	Diklorometan	
(12)	117-81-7	204-211-0	Di(2-etileksil)ftalat (DEHP)	
(13)	330-54-1	206-354-4	Diuron	
(14)	115-29-7	204-079-4	Endosulfan	X
(15)	206-44-0	205-912-4	Fluworanten ⁽⁶⁾	
(16)	118-74-1	204-273-9	Eksaklorobenžin	X
(17)	87-68-3	201-765-5	Eksaklorobutadien	X
(18)	608-73-1	210-158-9	Eksaklorociklohexan	X
(19)	34123-59-6	251-835-4	Isoproturon	
(20)	7439-92-1	231-100-4	Čomb u l-komposti tiegħu	
(21)	7439-97-6	231-106-7	Merkurju u l-komposti tiegħu	X
(22)	91-20-3	202-049-5	Naftalen	
(23)	7440-02-0	231-111-14	Nikil u l-komposti tiegħu	
(24)	25154-52-3	246-672-0	Nonilfenol	X
	104-40-5	203-199-4	(4-(para)nonilfenol)	X
(25)	1806-26-4	217-302-5	Oktilfenol	
	140-66-9	mhux applikabqli	(4-(1,1',3,3'-tetrametilbutil)-fenol)	
(26)	608-93-5	210-172-5	Pentaklorobenžin	X
(27)	87-86-5	231-152-8	Pentaklorofenol	

Numru	Numru CAS ⁽¹⁾	Numru EU ⁽²⁾	Isem tas-sustanza prioritarja ⁽³⁾	Identifikat bhala sustanza perikoluża prioritarja
(28)	mhux applikabbli	mhux applikabbli	Idrokarburi poliaromatici	X
	50-32-8	200-028-5	(Benzo(a)piren)	X
	205-99-2	205-911-9	(Benzo(b)fluoranten)	X
	191-24-2	205-883-8	(Benzo(g,h,i)perilen)	X
	207-08-9	205-916-6	(Benzo(k)fluoranten)	X
	193-39-5	205-893-2	(Indeno(1,2,3-cd)piren)	X
(29)	122-34-9	204-535-2	Simažin	
(30)	mhux applikabbli	mhux applikabbli	Komposti ta' Tributiltin	X
	36643-28-4	mhux applikabbli	Katjonu ta' Tributiltin	X
(31)	12002-48-1	234-413-4	Triklorobenžini	
(32)	67-66-3	200-663-8	Triklorometan (kloroform)	
(33)	1582-09-8	216-428-8	Trifluralin	

⁽¹⁾ CAS: Chemical Abstracts Service.

⁽²⁾ Numru-EU: L-Inventarju Ewropew ta' Sustanzi Kummerċjali Eżistenti (EINECS) jew il-Lista Ewropea ta' Sustanzi Kimiči Notifikati (ELINCS).

⁽³⁾ Fejn ikunu ntghażlu gruppi ta' sustanzi, qed jiġu elenkti rappreżentativi individwali tipiċi bhala parametri indikattivi (fil-parentesi u mingħajr numru). Għal dawn il-gruppi ta' sustanzi, il-parametru indikattiv għandu jiġi definit permezz tal-metodu analitiku.

⁽⁴⁾ Dawn il-gruppi ta' sustanzi normalment jinkludu numru konsiderevoli ta' tħallit individwali. Attwalment, ma jistgħux jingħataw parametri indikattivi xierqa.

⁽⁵⁾ Pentabromodifeniletere biss (numru CAS 32534-81-9).

⁽⁶⁾ Il-fluoranten jinsab fil-lista bhala indikatur ta' idrokarburi poliaromatici ohra li huma aktar perikoluži.”

ANNESS III

SUSTANZI SOĞġETTI GHAL REVIŻJONI GHALL-POSSIBILITÀ LI JKUNU IDENTIFIKATI BHALA SUSTANZI PRIJORITARJI JEW SUSTANZI PERIKOLUŽI PRIJORITARJI

In-numru tas-CAS	In-numru tal-EU	Isem tas-sustanza
1066-51-9	—	AMPA
25057-89-0	246-585-8	Bentazon
80-05-7		Bisfenol A
115-32-2	204-082-0	Dicofol
60-00-4	200-449-4	EDTA
57-12-5		Free Cyanide
1071-83-6	213-997-4	Glyphosate
7085-19-0	230-386-8	Mecoprop (MCPP)
81-15-2	201-329-4	Musk xylene
1763-23-1		Perfluoroctane sulphonic acid (PFOS)
124495-18-7	—	Quinoxifen (5,7-dichloro-4-(p-fluorophenoxy)quinoline) Dijossini PCB